

ՔՈՉԱՐԵԱՆԻ ՇԱՐԱԴՈՒ ՏԱՐԲԵՐԱԿԱՆԵՐԸ

ՑԱԿՈԲԲԱԴԱԼԵԱՆ

Ուղերդ Քոչարեանի «Մեղիամաքսին» տուած հարցազրոյցը թողնում է բաւական հակասական տպաւորութիւն։ Քոչարեանը մի կողմից ներկայացնում է, որ 2003 եւ 2007 թուականների ընտրութիւնները տեղի են ունեցել իր անմիջական եւ լիակատար վերահսկողութեան ներքոց, որ անուն առ անուն ինքն է տուել ՀՀԿ նախընտրական ցուցակի հաւանութիւնը, միւս կողմից այդ ամէնը համարում է անցած գնացած փուլ եւ ներկայի մասին ընդամէնը ատում, որ «Հրամաքայական է թւում զալիք խորհրդարանական ընտրութիւններին արդար քաղաքական մրցակցութեան անհրաժեշտութիւնը»։

Շատ աւելի յանկալի կը լինէր
իհարկէ, որ Ռոբերդ Քոչարեանը
վերջապէս որոշակիացներ, թէ այդ
«քաղաքական մրցակցութեան» մէջ
ինքն ինչ գերում է պատկերացնում
իրեն՝ մասնակցի, դիտորդի, թէ
էլի «մրցավարի», ինչպէս բնորո-
շում է իր նախագահութեան ժա-
մանակաշրջանը: Միգույն Քոչար-
եանն այդ մասին լուռմ է, անզամ
ոչինչ չի ակնարկում այն պատճա-
ռով, որ ինքն էլ չի պատկերացնում
իր գերն այդ մրցակցութիւնում:
Եթէ նա մասնակից է ուզում լինել,
ապա որն է լինելու իր մասնակ-
ցութեան ձեւաչափը՝ նա կուսակ-
ցութիւն է ստեղծելու, թէ արդեն
գործող որեւէ կուսակցութիւն է
զլիսաւորելու: Այդ առումով պար-
բերաբար շրջանառում է Դաշ-
նակցութեան կամ Բարգաւաճ Հա-
յաստանի տարբերակը:

Բայց այդտեղ կայ բաւական
լուրջ ինդիր, որովհետեւ այդ
կուսակցութիւնները միգուցե ցան-
կութիւն կ'ունենան աջակցուել
Քոչարեանի կողմից, օգտուել նրա
տնօրինած ռեսուրսներից թէ՛նիւ-
թական, թէ իշխանական համա-
կարգում եղած կադրային բազայի
առումով, բայց հազիւ թէ ցանկու-
թիւն յայտնեն, որ Քոչարեանը
հրապարակաւ ստանձնի իրենց
առաջնորդութիւնը: Գոնէ առայժմ
այդ կուսակցութիւնների համար
դա կարող է անցանկալի լինել,
քանի որ Քոչարեանը չունի թէ՛
հասարակական աջակցութիւն Հա-
յաստանի ներսում, թէ աջակցու-
թիւն միջազգային քաղաքական
կենտրոնների առումով:

կենտրոնների առումով։
Մասնակցութեան առումով Քո-
չարեանն ակնյայտօրէն ունի ձեւա-
չափի խնդիր։ Մտուերային մաս-
նակցութիւնն էլ թերեւս ուսկա-
յին է հենց իր՝ Քոչարեանի համար,
քանի որ նրա ուսուրամերից օգ-
տուղ քաղաքական ուժերը կարող
են դրանք պարզապէս օգտագործել
Սերժ Սարգսեանի հետ անհատա-
կան պայմանաւորուածութեան հա-
մար, Քոչարեանին այդպիսով թող-
նելով հենց ստուերում։ Դե ժուրէ
լծակների բացակայութիւնը նրան
զգալիօրէն խոչընդոտում է դե
ֆակտո արդիւնաւէտ ստուերային
գործունէութիւն ծաւալէլ։ Հենց
այդ պատճառով է թերեւս, որ
Ռոբերդ Քոչարեանը պարբերա-
բար կարիք է զգում այդպիսի
հարցագործուների տեսքով թար-
մացնել համակարգի աւելի ու աւել-
ի խամրող լիզողութիւնը։

«Ծաւալրտած բանակի ճնոյթը ցուց տուեց, որ որոշ քաղաքական գործիչների միշտողութիւնը, ցաւոք, չափազանց կարճ է», ասում է Ռուբեն Մանուկյան:

բերդ Քոչարեանը, խօսելով Գագիկ
Մառուկիանի այն ցայտարարութեան
մասին, թէ Քոչարեանն ուզած ժա-
մանակ կը պիշտորէր ՀՀ-ն:

Եթէ գալիք «Քաղաքական մրցակցութեանը» Ռոբերտ Քոչարեանը պատրաստում է լինել դիտողի, ապա այդ դէպքում հարց է, թէ ինչ արժէք է ներկայացնելու նրա այդ կարգավիճակը: Օրինակ, 1999-ի վերջին եւ 2000-ի սկզբին Քոչարեանը լինելով գե ժուրի նախագահ, յայտարարում էր, որ իրադարձութիւններին հետեւում է «դիտողի կարգավիճակով»: Այդ ժամանակ նա այդ կարգավիճակն օգտագործեց առաւելագոյնս արդիւնաւէտ կերպով: Մակայն, թերեւս դրա պատճառն այն էր, որ գործող անձինք բաւական ապաշ-

գրուող ամպանք բաւական ապաշ-
նորհ էին: Այժմ էլ, Քոչարեանի
դիմորդութիւնը կարող է աշխա-
տել, արժեքաւոր մարտավարու-
թիւն լինել միայն այն դէպքում,
եթէ զործող անձինք, եւ մասնա-
ւորապէս՝ ընդդիմութիւնն ու Սերժ
Մարգարեանը լինեն ապաշնորհ: Թէ-
եւ պէտք չէ բացառել նաև տար-
բերակ, երբ դիմորդ Քոչարեանը
կարող է օգտակար լինել կամ
ընդդիմութեանը, կամ Սերժ
Մարգարեանին: Բոլոր դէպքերում,
դիմորդի կարգավիճակը Քոչար-
եանի համար առաւելապէս վիճա-
կախաղ է լիշեցնում, ընդ որում
այնպիսին, որ դու կը շահէս այն
դէպքում, եթէ չշահեն միւսները:
«Մարգարեան Ռեան» ապաւում

«Մրցավարութեան» տարբերակը Ռոբերտ Քոչարեանի համար թերեւս ամենասանհատանական տարբերակն է: Մրցավար լինելու համար նա պէտք է բացայցայտ յայտարարի իրավիճակի տէր լինելու մասին: Բայց Քոչարեանը չի կարող այդ մասին յայտարարել, քանի որ նա իրավիճակի տէրը չէ: Գուցէ Սերժ Սարգսեանն էլ չէ, բայց ինքն էլ չէ հաստատ: Իսկ այդ դէպքում «մրցավարութեան» հեռանկարը դառնում է չափազանց մշտւշոտ:

Հաս երեւոյթին, Ռոբերդ Քո-
չարեանի զլիսաւոր խնդիրն այժմ
այն է, որ նա փորձում է իրավի-
ճակն իր ձեռքը վերցնել, պահել,
կամ իրեն իրավիճակում պահել
աշխատանքի այն մեթոդաբանու-
թեամբ, որը կիրառում էր նախա-
գահի պաշտօնում։ Սակայն իրավի-
ճակն այժմ շատ է փոխուել, ընդ
որում ոչ միայն այն իմաստով, որ
ինքն այլեւս նախագահ չէ։ Իրավի-
ճակը փոխուել է աւելի լայն համա-
տեքստով։ Հասարակութիւն, քա-
ղաքական դաշտ, իշխանական հա-
մակարդ, տարրածաշրջանային եւ
աշխարհաքաղաքական գործընթաց-
ներ։ Իսկ այդ ամէնի պարագայում,
Քոչարեանի աւանդական մարտա-
վարութիւնը ոչ միայն այժմ կիրա-
ռելի չէ եւ ժամանակավրէպէ է, այլ
նոյնիսկ այդպիսին էր լինելու ան-
գամ եթէ նա լինէր նախագահի
ասաւոնում։

պաշտօնութեամբ: Հաստ երեւոյթին, Քոչարեա-նի համար ծիակ օպտիմալ, իրատե-սական եւ արդիւնաւէտ տարբերա-կը կարող է լինել հրապարակալինքաղականութեան, ոչ թէ պալա-տական ինտրիգի սկզբունքով կա-ռուցուած գործունէութիւն սկսե-լը: Եթէ նա պատրաստ է դրան եւ ունակ, ապա կարող է ծի քանի տարի անց ակնկալել արդիւնաւէտ հեռանկարներ: Իսկ եթէ ոչ, ապա թերեւս որսորդութիւնն է առաւե-լագոյնը, որից նա կարող է կոնկ-րետ արդիւնք ակնկալել:

ԲԱՐԻԿԱԴՆԵՐԻՑ ԱՅՆ ԿՈՂՄ

ՆԱԽՐԱՀԱՅՐՈՒՄԵԱՆ

այնուամենացնիւ գերադասում է
չմտնել քաղաքակրթական վհճերի
մէջ՝ իրականացնելով ժողովրդագ-
րական եւ անստեսական էքսպանս-
իա, թէեւ Զինաստանում էլ ակտ-
ուալ է իսլամական սպառնալիքը:

Ոուսաստանի հարցում ամէն
ինչ աւելի բարդ է: Այնոչ մի կերպ
չի ցանկանում դուրս գալ կապի-
տալիզմի դէմ պայքարի ռեժիմից
եւ շարունակում է ՆԱՏՕ-ն ընդու-
նել որպէս հակառակորդ: Մոսկ-
ուան ստիպուած կը լինի փոխել
վերաբերմունքը ՆԱՏՕ-ի հանդէպ,
եթէ ընդունում է, որ իսլամական
ծալքայեղականութիւնն իր հա-
մար սպառնալիք է: Սակայն դրա
հետեւանքով կարող է ցրիւ գալ
պուտինեան իշխանութիւնը, որը
կառուցւում է Արեւամուտքին դի-
մագրաւելու սկզբունքի վրայ:

Իսլամական ծալքայեղակա-

Իսլամական ծայրայեղականութեան իռչակումը որպէս
քաղաքակիրք աշխարհին սպառնալիք, կը փոխի նաեւ
Յայստանի իրավիճակը

սայական պատկանելութիւնից կամ սեռական կողմնորոշումից», ասել է Կեմերոնը Միւնխենում:

Նութեան հռչակումը որպէս քաղաքակիրթ աշխարհին սպառնալիք, կը փոխի նաեւ Հայաստանի իրավիճակը: Հայաստանը կարող է յայտնուել բարիկադի այս կողմում՝ արեւմտեան հասարակացնութեան կողմում, քանի որ արդէն երկար ժամանակ է, որ դիմագրաւում է իսլամական ծայրակեղականութեանը: Սակայն այդ անցումը մեխանիկօրէն տեղի չի ունենայ: Կեմերոնը յստակ չափանիշներ է յայտարարել՝ իսուքի, դաւանանքի ազատութիւն, օրէնքի առջեւ հաւասարութիւն: Եթէ Հայաստանը չհամապատասխանի այս չափանիշներին, կարող է յայտնուել

«ԼՐԱԳԻՐ»

ՄԱՍԻՆ ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ

ՊԱՇՏՈՆԱԹԵՐԹԻ ՍՈՑԻԱԼ-ԴԵՄՈԿՐԱՏ ՀՆՉԱԿԵԱՆ ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԵԱՆ Աբեւմտեան Ամերիկայի Շքանի

ԵՐԵՎԱՆԻ ԱՋԱՆՈՒՔՎԱՐ ԾՐՀԱԿԻ
ԽՄԲԱԳԻՐ՝
ՏՕԹԹ. ԱՐԵՎԱԿ ԳԱԶԱՆԵԱՆ
ԽՄԲԱԳՈՎԱԿԱՆ ԿԱՁԱՌ
ԳԱԲՐԻԵԼ ՄՈԼՈՅԵԱՆ
ՍԱՐԱԿ ԹՈՒԹԵԵԱՆ
ՅԱՐՈՒԹ ՏԵՐ ԴԱԻԹԵԱՆ
ՎԱՐՉԱԿԱՆ ԲԱԺԻՆ

MASSIS Weekly
Organ of the Armenian Social
Democratic Hunchakian Party
of Western USA
1060 N. Allen Ave.
Pasadena, CA 91104
Phone: (626) 797-7680
Fax: (626) 797-6863
E-Mail: massis2@earthlink.net
<http://www.massisweekly.com>
(USPS 667-310) (ISSN 0744-334X)
Published Weekly
Except Two Weeks in August

ANNUAL SUBSCRIPTION RATES:
USA \$50.00, Canada \$60 (Second
Class), \$75.00 (Air Mail)
Overseas \$85.00 (2nd Class Mail),
\$125.00 (Air Mail)

\$125.00 (Air Mail).
All payments must be made in
US funds & Drawn on US banks.

Periodicals Postage Paid
at Pasadena CA.
Please Send Address Change To
MASSIS WEEKLY

ԼՈՒՐԵՐ

ԹՈՒՐՔԱԿԱՆ ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ԽՈՐՃՐԴԱՐԱՆԱԿԱՆ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒՄ ՀԱՅ ԹԵԿՆԱԾՈՒՆԵՐ ԵՆ ԱՌԱՋԱԴՐՈՒՄ

Յունիսին կայանալիք խորհրդարանական ընտրութիւններին ընդառաջ թուրքական կուսակցութիւնները պատգամաւորութեան թեկնածու են առաջադրում նաեւ հայկական համարնքի երեւելի ներկայացուցիչներին:

Hurriyet Daily News պարբերականի փոխանցմամբ, վերջին 50 տարիների ընթացքում առաջին անգամ հայարաւորութիւն է ստեղծուել, որ հայ համայնքը ներկայացուած լինի թուրքական խորհրդարանում:

«Նախկինում հայերը, որպէս կանոն, խուսանաւում եւ չէին մասնակցում թուրքիայի ներքին քաղաքականութեանը՝ համատեղ անցեալի ցաւոտ իրադարձութիւնների պատճառով», - Hurriyet Daily News-ին ասել է առաջադրուած թեկնածուներից մէկը՝ Արեւ Զէրժին:

Նրա խօսքով, տասնամեակներ շարունակ գործող այս աւանդութը փոխուել է «Ակու» թերթի հայ խմբագրապետ Հրանդ Դինքի սպանութիւնից յետոյ:

«Դա շրջադարձային պահ դարձաւ մեզ համար. ճիշդ է, հայերի մի մասը առաւել գաղտնապահ դարձաւ մտավախութեամբ, որ այս երկրում կարող ես սպաննուել խօսքերիդ համար, սակայն շատ աւելի մեծ էր այն հայերի թիւը, որուք սկսեցին խօսել եւ պաշտպանել իրենց իրաւունքները», - ասել է Զէրժին՝ ով առաջադրուել է թուրքիայի հիմնական ընդդիմադիր կուսակցութիւններից մէկի՝ ժողովրդահանրապետականի կողմից:

«Ես հայ եմ, եւ եթէ ընտր-

**«ՄԱՐԴԻԿ ԿԸ ՎԱԽՆԱՆ, ՈՐ ԿՐՆԱՆ
ՎԵՐԱԴԱՌՆԱՎԱՆՑԵԱԼԻ ԻՇԽԱՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐ»,-
ԿԸ ՅԱՅՏՆԵ ՏԵՐՍԻՄԱՐԱՅ ԳՈՐԾԻՉԸ**

Հայաստանի մէջ է թուրքիոյ գործող Տերսիմի հայերու դաւանանքի եւ փոխօգնութեան միութեան հիմնադիր Միհրան Փրկիչ կիւլթէքինը: Լրագրողներու հետ հանդիպման ժամանակ ան պատմեց տերսիմահայերու պատմութիւնը, որոնք թրքական եաթաղանքն վրկուելու համար միաւորուած են ալեւիներու հետ ու ապաստանած Տերսիմ կոչուող բարձրադիր վայրին մէջ:

«Տերսիմը երեք կողմերէն ըրջապատուած է լեռներով, եւ այդ բարձունքներուն վրայ կառուցուած վանքերուն մէջ պահուած են հայերուն ունեցած հարատակութիւնները: Օսմանները փորձած են ներխուութել Տերսիմ ու կոտորել հայերը, բայց ալեւիները երբեք չեն խախտած իրենց խոստուծը ու չեն մատնած հայերը», - ըստ Միհրան Փրկիչ կիւլթէքին:

Բանախօսին խօսքերով՝ ասիկայ հարիւրամեայ ինդիր է, ու պէտք է պատմութիւնը լաւ իմանալ՝ տերսիմահայերուն հասկնալու համար:

Միհրան Փրկիչ կիւլթէքինը առաջին անգամն է, որ այցի կու գայ Հայաստան: Այցին նպատակն է՝ իրենց կազմակերպութեան ծրագրերը ծանօթացնել Հայաստանի հայութեան, անոնց նպատակն է Տերսիմի հայերու հայկականութեան եւ ինքնութեան վերականգնումը,

ուեմ, անշուշտ, վեր կը համեմ իմ համարնքի խնդիրները, սակայն ես նաեւ այս հասարակութեան մասն եմ, եւ ուզում եմ ներկայացնել ողջ երկիրը: Իմ թեկնածութիւնը իւրօրինակ մարտահարաւէր է, ես ուզում եմ, որ մարդիկ հաւատարիմ մնան իրենց խոստումներին», - ասել է հայազգի թեկնածուն:

Ընդհանուր առմամբ, Hurriyet Daily News-ի տեղեկութիւններով, առաջիկայ ընտրութիւններին Ստամբուլի հայկական համայնքից 7 թեկնածու է մասնակցելու: Նրանցից 6-ին առաջադրել են տարբեր քաղաքական ուժեր, մէկը փորձում է խորհրդարան անցնել որպէս անկախի թեկնածու:

«Յաղթանակի համելու դէպքում նրանք կը դառնան թուրքական խորհրդարան անցած առաջին հայերը՝ 1960-ականներից ի վեր», - Hurriyet Daily News-ին ասել է ազգային փոքրամասնութիւնների հարցերով փորձագէտ Այհան Ակթարը:

«Մեր համայնքը, ցաւոք, անգամ տեղեակ չէ իր իրաւունքներից, որոնք տրուել են Լօզանի պայմանագրով: Հայերը տարիներ շարունակ վախեցել են ինչ-որ բան փոխել ստեղծուած իրավիճակում՝ նոր ինդիրներ առաջ չբերելու մտավախութեամբ, սակայն, ես չեմ կարծում, որ դա ճիշդ քաղաքականութիւն է», - ասել է Արեւ Զէրժինը, ու յաւելել, որ այժմ թուրքիան ձգտում է դառնալ եւրամիութեան անդամ, եւ հայկական համայնքը կարող է օգտագործել այդ հանգամանքը՝ իր բողոքներն ու դժողութիւնները արտայալու եւ դրանց լուծումը գտնելու համար:

Թորքական դատախազութիւնը որոշում կայացուցած է «Ակու» շաբաթաթերթի խմբագրապետ Հրանդ Տինքի սպանութեան գործին առնչութեամբ հետաքննութիւն սկսիլ 30 քաղաքական գործիչներու նկատմամբ, որոնց շարքին է նաեւ Սթամբուլի նախկին ոստիկանապետ ձելակտուին ձերակը:

Թորքական լրատուածիցներու փոխանցումով, վերցիշեալ անձննք յառաջիկային պիտի կանչուին դատախազութիւն՝ Տինքի սպանութեան գործին առնչութեամբ իւրեւ անչափահասիս: Այս պարագային Սամասթիին կը սպասուի շատ աւելի մեղմ պատիժ: անոր նկատմամբ սահմանուելիք որեւէ պատժաչափ պիտի նուազեցուի հինգ տարիով:

Նշենք նաեւ, որ ներկայ պահուածութիւնը դատարանին մէջ կը շարունակուի Տինքի սպանութեան գործի հերթական՝ 16րդ դատական նիստը: Խսկ դատարանի դիմաց՝ բողոքի ցոյց կիրականացնէ «Հրանդ Տինքի ընկերներ» կոչուող խումբը:

Թուրքիոյ Պետական վերահսկութեան պահապետ չի կատարու դատարանի գործառութը եւ կը քննէ

**ՎԱՐՁՈՒ ՄՐԱՅ
ՓԱՍԱՏԻՆԱՅԻ ՄԵԶ
(200 ՇՈԳԻԻ ՇԱՄԱՐ)**

ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ԱՌԻԹՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ
1060 N. ALLEN AVE. PASADENA

ՀԵՌԱՎԱՅՆԵԼ (626) 797-7680

ՄԱՍԻՆ
ԱՄԵՆԱՎԱՀԱՆԱԿ ԱՌԻԹՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ
ՍՊԵՆԱՎԱՏԱՀԵԼԻ ԱՂԲԻՐԵՐ ՀԱՅՐԵՆԻ ԼՈՒՐԵՐՈՒ

ԵԳԻՊՏՈՍՈՒՄ ՀԱՅ ՀԱՄԱՅՆՔԻ ԴԵՄ ԼԱՐՈՒԱԾՈՒԹԻՒՆ ԶԿԱՅ

Կահիրէի Ամերիկեան Համալսարանի դասախոս Անժելա Յարութիւնեանը, ով գրեթէ ամէն օր Թահրիր հրապարակում մասնակցում է բողոքի ակցիաներին, փասում է, որ հայ համայնքի դէմ լարուածութիւնը չկայ, որովհետեւ նախ՝ հայերը չեն մասնակցում քաղաքական իրադարձութիւններին, եւ երկրորդ՝ եղիստացիաները նրանց չեն համարում օտարերկրացիների կամ, միջին եւ բարձր խափանակցութիւնների թաղամաս է»:

«Թաղամասը ամբողջութեամբ շրջապատուած է տանկերով եւ ամէն օր առուազումներ են լինում, այնպէս որ, չեմ կարծում, որ հայերին առանձնակի վտանգ է սպառնում», - նշեց Յարութիւնեանը:

**ՏԻՆՔԻ ՍՊԱՆՈՒԹԻՒՆ ԳՈՐԾԻՆ ԱՌՆՉՈՒԹԵԱՄԲ
ԿԸ ՀԵՏԱՔԵՆԱՆՈՒԻ ՍԹԱՄԱՊՈՒԼԻ ՆԱԽԿԻՆ
ՈՍՏԻԿԱՆԱՊԵՏԸ**



Թորքական դատախազութիւնը որոշում կայացուցած է «Ակու» շաբաթաթերթի խմբագրապետ Հրանդ Տինքի սպանութեան գործին առնչութեամբ հետաքննութիւն սկսիլ 30 քաղաքական գործիչներու նկատմամբ, որոնց շարքին է նաեւ Սթամբուլի նախկին ոստիկանապետ ձելակտուին յերակտուիլ պատիժ: Այս պատժաչափին Սամասթիին կը սպասուի շատ աւելի մեղմ պատիժ: անոր նկատմամբ սահմանուելիք որեւէ պատժաչափ պիտի նուազեցուի հինգ տարիով:

Յիշեցնենք, որ օրեր առաջ թուրքիոյ նախագահ Ապատուլլի անձնին առաջիկային պիտի կանչուին թերթ եւ անչափահասիս: Այս պատժաչափին Սամասթիին կը սպասուի շատ աւելի մեղմ պատիժ: անոր նկատմամբ սահմանուելիք որեւէ պատժաչափ պիտի նուազեցուի հինգ տարիով:

Նշենք նաեւ, որ ներկայ պահուածութիւնը դատարանին մէջ կը շարունակուի Տինքի սպանութեան գործի հերթական՝ 16րդ դատական նիստը: Խսկ դատարանի դիմաց՝ բողոքի ցոյց կիրականացնէ «Հրանդ Տինքի ընկերներ» կոչուող խումբը:

Թուրքիոյ Պետական վերահսկութեան պահապետ չի կատարու դատարանի գործառութը եւ կը քննէ

**ՎԱՐՁՈՒ ՄՐԱՅ
ՓԱՍԱՏԻՆԱՅԻ ՄԵԶ
(200 ՇՈԳԻԻ ՇԱՄԱՐ)**

ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ԱՌԻԹՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ
1060 N. ALLEN AVE. PASADENA

ՀԵՌԱՎԱՅՆԵԼ (626) 797-7680

ՄԱՍԻՆ
ԱՄԵՆԱՎԱՀԱՆԱԿ ԱՌԻԹՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ
ՍՊԵՆԱՎԱՏԱՀԵԼԻ ԱՂԲԻՐԵՐ ՀԱՅՐԵՆԻ ԼՈՒՐԵՐՈՒ

ՍՓԻՇՈՔԻ ՀՈԳԸ ՉԵ՝ ՔԱՆԻ ՊԱԼԱՏ Ե ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԽՈՐՃՐԴԱՐԱՆԸ

«Առաջին Լրատուականի» գրուցակիցն է Հնչակեան կուսակցութեան կեղըռնական Վարչութեան անդամ, Լիբանանի խորհրդարանի նախկին պատգամաւոր Եղիկ ձերէճեանը:

- ՀՇ սփիւրքի նախարար Յու-
նուշ Յակոբեանը Գալիֆորնիայի հայ
համայնքի հետ հանդիպման ժամա-
նակ յայտարարել է, որ հնարաւոր է
Յայստանի խորիրդարանը դառնայ
երկպալատ, եւ վերին պալատի պատ-
գամաւորներ կարող են լինել սփիւր-
քի ներկայացուցիչները: Սերժ Սար-
գսեանի աշխատակազմից եւս չիեր-
թեցին այդ մտադրութիւնը: Պարոն
Ելրէջեան, ինչպէս էք գնահատում
այս գաղափարը:

- Երկաստիծան խորհրդարան
ունենալ հնարաւոր է, եթէ դա
Հայաստանի ժողովրդի պահանջն
է: Սա Հայաստանի Սահմանադ-
րութեանը վերագրուող հարց է,
ժողովրդի եւ քաղաքական բոլոր
ուժերի ինդիրը, սա ուղղակի ներ-
քին քաղաքական հարց է, բայց երբ
դա քննարկուում է հայրենիք-ափիւոք
ծիրի մէջ, արդէն դառնուում է ուրիշ
նշանակութեան հարց, ոչ թէ Հա-
յաստանի ներքին օրէնսդրական
դաշտը կարգաւորող հարց: Հայրե-
նիք-ափիւոք լարաբերութիւնները
մի քանի փուլեր անցան, եւ սա այդ
փուլերից մէկն է: Իհարկէ, ասում
են, թէ այս գաղափարը դեռևս
կատարեալ չէ, մշակուած չէ եւ դրա
գործնական կիրառումը մշակուած
չէ ու դառնալու է հայրենիք-
սփիւոք հերթական վէճի, քաշք-
շուկի նիւթը:

- Իսկ Հայաստանի նման երկրին պէտք է երկպալատ խորհրդարան ունենալ:

- Դա պիտի որոշեն Հայաստա-
նի ժողովուրդն ու այստեղ գործող
քաղաքական ուժերը, իսկ սփիւռք-
հայրենիք յարաբերութիւնների մէջ,
ես չեմ կարծում, որ աս պիտի լինի
կենսական այն խնդիրը, որի շուրջ
մենք պէտք է վիճենք իրար հետ։
Մինչեւ հիմա եղած տարբեր հար-
ցեր են դրուել սփիւռքի եւ հայրե-
նիքի միջեւ։ Օրինակ՝ երբ մենք
վիճում էինք մեսրոպեան եւ
բոլցեւիկեան ուղղագրութեան մա-
սին, նոյն հարցի տարբեր տեսա-
կեաները կային թէ՝ Հայաստանում,
թէ՝ սփիւռքում, իսկ վերջին հար-
ցը Հայաստան-թուրքիա արձա-
նագրութիւնների մասին էր, եւ
այդ ժամանակ թէ՝ Հայաստանում,
թէ՝ սփիւռքում եղան մարդիկ,
ովքեր տարբեր եւ հակասական
կարծիքներ էին արտացյատում։
Երկպայտա խորհրդարանի ստեղ-



ծուլը եւս պէտք է դառնայ մի կոռւախնձոր ափիւռքի եւ Հայաստանի միջեւ։ Վերին պալատը՝ ծերակոյտը, պիտի լինի այնպիսի մի մարդին, որտեղ քննարկուելու են աւելի սկզբունքային, ուազմավարական հարցեր եւ հենց այստեղ սփիւռքահայութիւնը իր ներկայացուցիչները պիտի ունենայ։ Ինչպէ՞ս պիտի ունենայ, երբ Սահմանադրութիւնը արգելում է սփիւռքահային ընտրելու եւ ընտրուելու իրաւունքը։ Նոյնիսկ եթէ սփիւռքահայը Հայաստանի քաղաքացիութիւնը ունենայ, ապա չի կարող ընտրել եւ ընտրուել, տասը տարի չի բնակուել այստեղ։ Սա սահմանադրական մեծ խախտում է, եւ եթէ օրէնսդրական ձեւով մտածեն, պէտք է Սահմանադրութիւնը բարեփոխեն, սփիւռքահային հենց Սահմանադրութեամբ ընտրուելու եւ ընտրելու իրաւունք պէտք է տրուի։ Սակայն եթէ այդ ամէնն էլ կատարուեց, ո՞վ պիտի ընտրի սփիւռքահային, որովհետեւ սփիւռքահայ հասկացութիւնը աշխարհացրի հասկացութիւն է։ Սփիւռքը երկիր չէ, պետութիւն չէ, ինչպէ՞ս պիտի ընտրի սփիւռքահայը։ Ասենք՝ արուեց ընտրելու իրաւունքը, ինչպէս կարող ես հաստատել՝ նա հայ է, թէ ոչ, որովհետեւ անձնագրի մէջ գրուած չէ եւ նրա ազգանուան «եան» վերջաւորութիւնն էլ չի կարող ապացուցել նրա հայ լինելը, քանզի այսօր շատ են հայերը, որոնց ազգանունը «եան»-ով չի վերջանում։ Իսկ եթէ պիտի նշանակուեն, ապա պէտք է լինեն սփիւռքում իրենց ինքնահաստատումն ապրած, համասփիւռքեան կազմակերպութիւնները, աւանդական կուսակցութիւնները, որոնք երկար տարիների համասփիւռքեան գործունէութիւն են ծաւալել։ Թող

լինի նշանակովի մի մարմին, որը
սփիւռքի կառուցների ներկայա-
ցուցիչներից կազմուած կը լինի:

- Այսինքն՝ առանձի՞ն՝ արտա-
խորհրդարանական մարմին:

- Այս, ոչ խորհրդաբանի ներսում: Տեսէք, կացացել են սփիտոք-հայրենիք երեք խորհրդապողով, ես երեքին էլ ներկայ եմ եղել, եւ դրանցից իւրաքանչիւրին աւելի քան 300-400 մասնակից կար: Այդ ժողովներն աւելի շատ նմանում էին հայրենասիրական ճառերի, քան թէ իւրական գործնական հարցերի քննարկման: Այդ 400 հոգու փոխարէն թող լինի ներկայացուցչական մի մարմին՝ 15-20 հոգուց բաղկացած, եւ այս մարմինն արդէն ակտիւ շփումներ եւ հանդիպումներ կարող է ունենալ Հայաստանի Ղարաբաղի տարբեր կառուցների եւ մարմինների հետ: Սա խորհրդակցական մարմին կը լինի, որտեղ ամեն մէկն իր կարծիքը կ'արտացյալի եւ կը լսի միւսին: Սա աւելի ճիշտ ձեւ է, քան երկպալատ խորհրդաբանի ստեղծումը: Այդ խորհրդաբանը պէտք է օրէնքներ քուէարկի, այդ օրէնքներն ո՞պպիտի իւրականացնի:

- Այդուամենայնիւ, եթէ այս իշխանութիւնները փոփոխման ենթարկեն Սահմանադրութիւնը եւ Զերբարձրացրած մի շարք հարցերը ստանան իրենց օրէնսդրական կարգաւորումը, ինչքանո՞վ է ընդունելի այն հանգամանքը, որ Դայաստանի քաղաքացիների համար օրէնքները ընդունեն մարդիկ, ովքեր այլ երկրի քաղաքացիներ են, ապրում են այլ երկրում:

- Ես ողէմ եմ դրան, Հայաստանում գործող օրէնքները պէտք է քուէարկուեն և ընդունուեն Հայաստանի խորհրդարանում, որի անդամները պէտք է ընտրուած լինեն Հայաստանի բնակչութեան կողմից: Ինչքան էլ որ հայրենասէր լինեն, ազգային պատկանելութիւնը թույլ չի տալիս Հայաստանում գործող օրէնքները փոփոխելու իրաւունք ունենալ: Ես այդ գաղափարին դէմ եմ, ամէն մի երկրի օրէնքը պէտք է որոշի այդ երկրում ապրող ժողովուրդը:

- Երկպալատ խորհրդարան
ստեղծելու գաղափարը ինչ-որ առու-
մով ասցցաւում է Երկքաղաքա-

ՎԱՐՉՈՒ ԳՐԱՍԵՆԵԿՆԵՐ

1060 North Allen Ave Pasadena, CA 91107
Գոասենեակնեռ վերանորոգուած

Եւ յարմար վարձքերով
Հետաքրքրուողներէն հեռաձայնել՝
(626) 398-0506

A black and white caricature of a man with a disproportionately large head and a very small, thin body. He has a prominent, bulbous nose and a wide, toothy grin showing many upper teeth. His hair is dark and curly, styled in a pompadour. He is wearing a dark suit jacket over a light-colored shirt. He is holding a newspaper in his left hand and a cigarette in his right hand, which is raised near his mouth. The background is simple, consisting of vertical lines suggesting a window or a wall.



SERVING SINCE 1975

BEDROS S. MARONIAN

(818) 500-9585

CA LIC. #0494056 • BMaronjan@AOL.com

FAX **500-9308** ABA INSURANCE SERVICES 805 E. Broadway , Glendale, CA 91205

ԵՐՐԵՔ ՈՒԾ ԶԵ ՎԵՐԱՎՆԵԼԻ ԶԵՐ ԱՊՎԻՌՎՎԳՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

ԹՈՒՆՈՒԶ, ԵԳԻՊՏՈՍ, ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ՑԱՐՈՒԹՅՈՒՆԻ ԱԿՏՈՒԱՆ

Շատ բնական էր, որ թունուզի եւ եղիպտոսի ժողովրդային ըմբոստութիւնները քննարկման նիւթ դառնալին Հայաստանի թէ Սփիւռքի տարածքին, վերաբանալով 2008 Մարտ 1ի արիւնոտու տակաւին անդարձան էջը: Շատ բնական էր նաև, որ իշխանամէտ եւ ընդդիմադիր շրջանակները իրենց իւրաքանչուկ մեկնաբանութիւնները ունենալին ասոնց կապակցութեամբ: Այս յօդուածով մենք պիտի չանդրադառնանք որեւէ կողմի յառաջ քաշած պատճառաբանութիւններուն, այլ պիտի մատնանշենք մի քանի գլխաւոր ազդակներ, որոնք շարժառիթ կը հանդիսանան այդպիսի ըմբոստութեանց ծագման եւ ծաւալման: Միաժամանակ պիտի փորձենք բացայատել կարգ մը գուշաներուն այս երեք շարժումներուն միջեւ:

Ժողովուրդ

Ամէնէն գլխաւոր ազդակը ժողովուրդի ազդակն է: Որքան մէծ ըլլայ իշխանութեանց հանդէպ ժողովուրդի անվատահութիւնը, այնքան մէծ է անոր ցասումը: Երբ ժողովուրդի ցասումը կը հասնի այնպիսի աստիճանի, ուր ամէն վախ յաղթահարած ան ստուարաթիւ կը նետուի հրապարակ, այդ շարժումը կը դառնայ անոր յառաջիսաղացքը: Թունուզի եւ եղիպտոսի ժողովուրդներուն տասնամենակներու վրայ երկարող ցասումը այդ կը վկայէ: Թունուզ յաղողեցաւ: Եղիպտոսի ժողովուրդին մինչեւ այսօր ցոյց տուած վճռակամութիւնը այդ վստահութիւնը կը ներշնչէ: Իշխանական խուլիկամներուն գլուխ չխոնարհեցնող ու վիրակապերով փաթթուած ըլլալով հանդերձ հրապարակը չլքող եղիպտացիներու օրինակները, շատ բան կը թելադրեն երկրի իշխանութեանց: Հայաստան ձախողեցաւ, որովհետեւ ըմբոստութիւնը, արդար ըլլալով հանդերձ, ստուարաթիւ չեղաւ:

Բանակ

Ազգային պետական գերադաս շահերու նախանձախնդիր բանակը մէծ դեր ունի որեւէ պետութեան գերիշխանութեան ամրակայման եւ յարատեւման մէջ:

Իսկ հատուածական շահեր հետապնդող բանակը վտանգալից բեռ է պետութեան, երկրին ու ժողովուրդին: Թունուզի բանակը փաստեց այդ: Եղիպտոսի բանակը առաջմ նիշտ դիրք բռնած է ու այդպէս ալ պէտք է շարունակէ, որպէս զի ժողովրդավարութիւնը յաղթանակէ: Անոր սայթաքումը աղիստաբեր պիտի ըլլայ եղիպտոսի պետականութեան, ժողովուրդին ու ապագային: Հայաստանի բանակի օլիկարիս ու գործարար գեներալները ծանր բեռ (ability), պատուհան ու խոչնդու են երկրի ու ժողովրդավարութեան յառաջիսաղացման:

Մանուկ

Թունիսեան եւ եղիպտական ըմբոստութեանց ծաւալման մէջ բացայատէ մամուլի, հեռատեսիլի, համացանցի եւ նորօրեայ հաղորդական միջոցներու (Facebook, You Tube, etc.) խաղացած կարեւոր դերը: Եղիպտական ըմբոստութեան հրահրիչ կայծը, անհատի մը (Խալէտ Մայիս) կայքէջէն

բորբոքեցաւ: Եղիպտոսի իշխանութեանց պարտադրած ժամանակաւոր արգելքները հակառակ արդիւնքը տուին, ի տէս տեղացի թէ օտար լրագրողներու խիզախ կեցուածքին, ստիպելով զանոնք յետու կոչելու այդ արգելքները: 2002էն ի վեր Ա.1+ի փակումը եւ ազատ հեռուստաեթերի անհանդուրժողականութիւնը կը փաստեն Հայաստանի իշխանութեանց վախն ու մտահոգութիւնը այս մասին: Սակայն բացայատէ շամարտութիւն է, որ ազատ խօսքի վրայ գրուած արգելքը, կ'արգելակէն նաև երկրին յառաջիսաղացքը:

Դուրսի Ուժերը

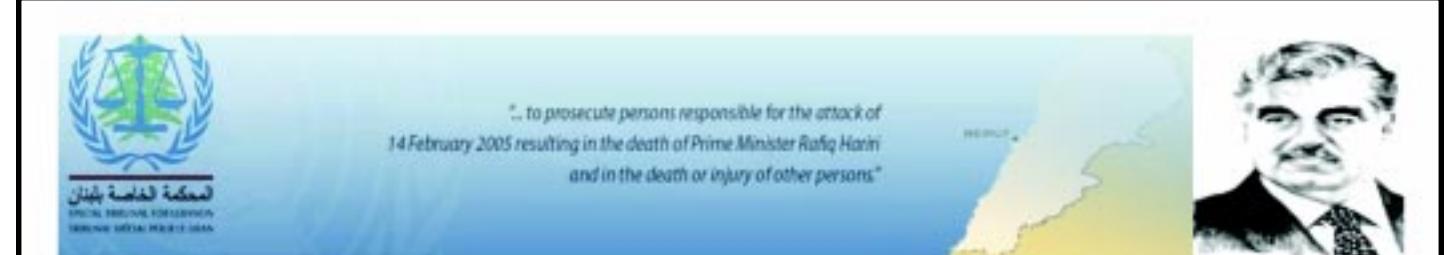
Երկրի մը գերիշխանութիւնը անմիջական կապ ունի իր հայրենիքին ու պետական առաջնորդներուն հանդէպ ժողովուրդի տածած վստահութեան ու հաւատքին: Որքան ամուր է այդ հաւատքը, այնքան տկար կ'ըլլայ դուրսի ուժերու միջամտութիւնը երկրի ներքին գործերուն: Դուրսի ուժերէն կախեալ ու անոնց գործիք դառցած իշխանութիւնները պատուհաս են երկրի գերիշխանութեան: Թունիսեան եւ եղիպտական ըմբոստութիւնները յանդուզն քայլեր են ձերբագաղատելու դուրսին քմահած ու



Երկրին վնասաբեր առաջնորդներէ: Երանի այդ շարժումը նաև համակէ Հայաստանը:

Այս գլխաւոր ազդակներէն զատ կան նաև այլ ազդակներ, ինչպէս անգործութիւն, աղքատութիւն, սոցիալական անապահովութիւն, կաշառակերութիւն, անարդարութիւն, եւայլն, որոնց կարելի է անդրադառնալ բայց առաջմ զանց կ'առնենք: Եթէ ազգովին կարողանաք վերը նշած մեր չորս ազդակներէն ճիշտ հետեւութիւնները ընելով սրբազնել ներկայի մեր վնասաբեր ընթացքը, այն ժամանակ կրնանք աւելի լաւատեսօրէն ներշնջուրի ապագայով: Թունուզի ներշնջուրի ապագայութիւնը, մենք պիտք

է հրապարակ իշնենք արժանապատիւ ապագայի մը պահանջով: Թունուզի ըմբոստութիւնը հրահրուեցաւ 26-ամեալ համալսարանաւարտ, բայց անգործութեան մատնուած ըլլալով բանջարեղին ծախող Մոհամմադ Պուազիզի ինքնահրկիզումով, որոն արժանապատութիւնը վիրաւորած էր ոստիկան մը: Թունուզի նախագահ Զէյն Ալի իր հրաժարումէն առաջ, առնուագն ազնուութիւնը ունեցաւ հիւանդանոցային այցելութիւն մը տալու մահամերձ Պուազիզին: Իսկ Մարտ 1ի գոհերու հարազատները, մօտ երեք տարիներէ ի վեր տակաւին կը սպասեն նուազագոյն ազնիւ վերաբերմունքի...



"...to prosecute persons responsible for the attack of 14 February 2005 resulting in the death of Prime Minister Rafiq Hariri and in the death or injury of other persons."

تinar al-mustaqbel

*Future Movement California
Invites you to attend
the Sixth Annual Memorial
Honoring the Life and Vision of
His Excellency the Late Prime Minister
Rafic B. Al-Hariri
November 1, 1944 – February 14, 2005*

**«Մուսթաֆայ» Շարժումի Քալիֆորնիոյ Մասնանիւդը կը Հրաւիրէ Զեզ Մասնակցելու Վարչապետ Ռաֆիկ Հարիրիի Թիշատակի Հանդիսութեան՝
Նահատակութեան 6-րդ Տարելիցին Ալրիւ**

**The memorial will be on Sunday February 27, 2011
At the Beverly Hilton Hotel - Wilshire Ballroom
9876 Wilshire Boulevard Beverly Hills, CA 90210**

At 5:00 PM

**المحكمة الخاصة بليبيان
SPECIAL TRIBUNAL FOR LEBANON
TRIBUNAL SPÉCIAL POUR LE LIBAN**

For further information, please call 310-742-5303

www.futuremovementca.org

info@futuremovementca.org

ԽԱՅՉԻԿ (ՔՐԻՍ) ՇԱՐԻՆԵԱՆ ՓԱՍԱՏԻՆԱՅԻ ՄԻԱԿ ՀԱՅ ԹԵԿՆԱԾՈՒՆ

Վերջերս, խօսքագրական կազմիս անդամ՝ Գաբրիէլ Մոլոյեան շահնեկան հարցազրոյց մը ունեցաւ ֆաստինա քաղաքի քաղաքապետական Խորհուրդի անդամութեան միակ հայ թեկնածու Խաչիկ (Քրիս) Շահնեկանի հետ։ Համակրելի հայորդին կը վայելէ ֆաստինայի եւ շրջակայքի հայ եւ տեղացի տարբեր կազմակերպութիւններու եւ անձնաւորութիւններու համակրանքն ու գորակցութիւնը։ Խ. Շահնեկան լիովին կը զիտակցի իր քաղաքացիական պարտաւորութիւններուն եւ ունի հեռանկարացին գեղեցիկ ծրագիրներ՝ ի շահ շրջանի բնակչութեան կարիքներուն եւ համընդհանուր շահերուն, որոնց համար ունի ղեկավարման փորձառութիւն։

Դարցում. Շրջանի նորահաս դպրոցականներու համար ինչպիսի՞ն նոր ծրագիրներ ունի՞ք։

Պատասխան. Այս կալուածէն ներս ընելիքները շատ են ու բազմազան։ Առաջին հերթին բարձրացնել դպրոցներու կրթական մակարդակը, քաջալերել ուսուցիչներու վերապատրաստութիւնը, ինչպէս նաև հաստատել նոր «Զարթո» դպրոցներ, որոնք ձեր կրթութիւնը պիտի տան հայ ուսանողներուն։

Դ. Տնտեսական բնագաւառին մէջ ի՞նչ են ձեր առաջարկանքները։

Պ. Քաղաքապետարանի այժմու պիտուծէին մէջ զոյութիւն ունի հինգ միլիոն տոլարի բաց մը։ Մեր նպատակն է զարկ տալ մաստեսական վերականգնութիւն եւ առաւելացն խրախուսանքը տալ նոր ներդրութիւններու վերահաստատման եւ առաջքն առնել արտահոսքի։ Նորահաստատ առեւտրական հաստատութիւնները ժամանակի մը համար զանոնք հարկերէ զուրկ պահել եւ կամ նուազագոյն շահաստութիւնը մը ասհանել անոնց։ Այսպիսով առեւտրաստնեսական նոր նախաձեռնութիւնները խթանած կ'ըլլանք։

Դ. Ընտրութելու պարագային որքանո՞վ կրնաք օգտակար հանդիսանալ հայ գաղութին։

Պ. Շրջանիս հայութիւնը կը հաշուէ շուրջ 20,000 բնակի։ Ունինք բաւարար երիտասարդական եւ այլ կազմակերպութիւններ, բայց չունինք 2 հատ պասեբթպոլի դաշտ։ Քաղաքապետական Խորհուրդէն ներս կան թէ տեղական եւ թէ պետական նպաստներ յատկապէս փոքրամասութիւններու համար, դժբախտաբար մեր զաղութիւն առաջ ցարդ չէ օգտուած։ Մեզի կը մնայ օգտագործել պատեհութիւնները եւ նպաստները բաժին հանել հոն ուր պէտք է։

Դ. Նոր սերունդին մօտ սկսած է իր աւերը գործել եւ ներքափանցել թմրամոլութեան կրոծանարար վարակը։ Ի՞նչ է ձեր կարծիքը կամ առաջարկը ընկերութիւնն ապականող այս մոլութեան հակազդելու միջոցին մասին։

Պ. Անհրաժեշտութիւն է տիպար հասարակութիւն մը ունենալ։ Ատիկա կը սկսի նոր սերունդին շամբուելիք առողջ դաստիարակութեամբ։ Այստեղ մեծ դեր վերա-



պահուած է ընտանեկան եւ դպրոցական առողջ միջավացրին։ Այնուհետեւ կու գան պատանեկան եւ երիտասարդական մարզա-մշակութային կազմակերպութիւնները, որոնց վիճակուած է նաեւ նոր սերունդներու առողջ դաստիարակութեան վեծ առաքելութիւնը։ Մեր պարտականութիւնն է գործնապէս քաջալերել նման օգտաշատ հաստատութիւնները։

Յ. Գալով յարաջիկայ ընտրութիւններուն Փաստինան քանի շրջանուած է։

Պ. Ինչպէս զիտէք Փաստինան կը հաշուէ 20,000 հայութիւն։ Խսկ ընտրութիւնները բաժնուած են վարչական 7 ընտրաշրջաններու։ Հայութիւններ համախմբուած է երկու ընտրաշրջաններով (2րդ եւ 4րդ ընտրաշրջաններու մէջ)։ Hill փողոցէն մինչեւ Allen 2րդ շրջանն է, հայերս մեծամասնութեամբ հոն ենք։ Խսկ Allen-էն Hasting Ranch 4րդ շրջանն է, հոն եւս կարեւոր թիւնով հայեր կը բնակին։

Յ. Զեզի քուէարկող հայ նը որ շրջանի բնակիչ պէտք է ըլլայ։

Պ. Փաստինայի 4րդ ընտրաշրջանի բնակիչ մը պէտք է ըլլայ։ Այսինքն Allen պողոտային դէպի Արեւելք Hill։ Հիւսիս եւ Հարաւ մինչեւ Colorado փողոցը։ Անոնք որոնք այս շրջանին մէջ են ոչ թէ կրնան քուէարկել, այլ պէտք է որ քուէարկեն եւ պայման է, որովհետեւ առաջին անգամն է որ մենք ունինք հայ թեկնածու մը 4րդ ընտրաշրջանին մէջն է եւ մեր զաղութէն է եւ մենք մեր մասնակցութիւնը պէտք է բերենք լաւագոյն ձեւով, որպէսզի կարենանք այս երկրի բարիքներէն օգտուիլ պահպանելու համար մեր ինքնութիւնը։ Այս հիւրընկալ ափերու վրայ հայ ժողովուրդի յաջողութիւնը իր միասնութեան եւ կարելիք ճկուն քաղաքականութեան մէջ է։

Ինչպէս տեսանք Քրիս Շահնեկան գեղեցիկ ծրագիրներով կը ներկայանայ յառաջիկայ ընտրութիւններուն։ Ցոյտով ենք որ Փաստինայի հայութիւնը մէկ մարդու նման իր գուէն պիտի տայ ընտրութեան օրը Քրիս Շահնեկանին, որպէս զի թէ մեր զաղութիւն թէ շրջանի բովանդակ բնակչութեան շահերը լաւագոյն ձեւով պաշտպանութեան մէջ է։

ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԴԱՍԵԱՆԻ ՄՈՏԱԼՈՒՏ ՑՈՒՑԱՐԱՆՆԵՍԻՆ ԱՌԹԻ

ԴԻԿ. ՄԻՒԱՍԳՈՒԱՅԵԱՆ

Ինծի համար յայտնութիւն մըն էր մտաւորական ճարտարապետ Յակոբ Վարդանեան մէկ այլ աշխարհը, ուր ան ինքինք կը դրսեւորէ որպէս լիիրաւ ու վաղուց կայացած ամբողջական նկարիչ մը իր ուրոյն խորունկ աշխարհով։

Յակոբ Վարդանեան լրջօրէն կը պարասուի իր անհատական ցուցահամդէսին՝ կազմակերպութեամբ Գալիֆորնիոյ Հայկական Բարեգործական Ընդհանուր Միութեան կենտրէլ-Փաստինայի մասնածիղին։ Ցուցահանդէսը տեղի պիտի ունենայ Միութեան Փաստինայի կեդրոնին մէջ, Փետրուար 25ին եւ 26ին։

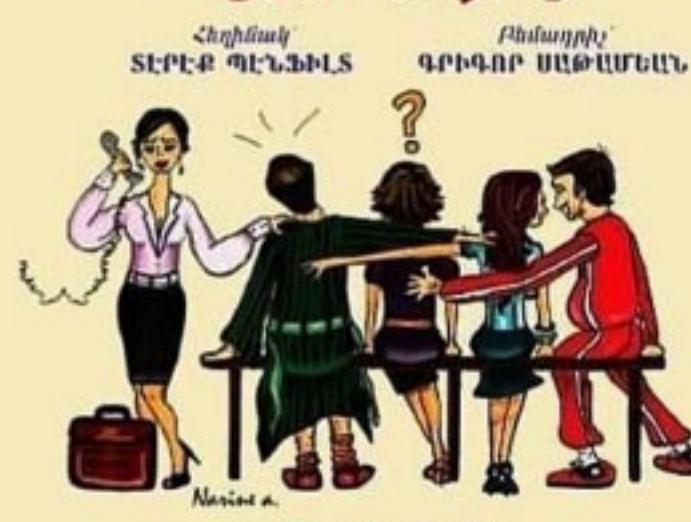
Յակոբ Վարդանեանի կեանքին մէջ, ինչպէս նաեւ արուեստագէտի կազմաւորման կենսագրութեամ մէջ կարեւոր հանգուաններ եղած են կարգ մը անձերու հետ առնչուղ դէպքեր, որոնցից վաղագոյնը այն պահն է եղած, երբ Արշակ Չոպանեան Լիբանան սուած այցելութեան կը հանդիպի իր յաճախած Պուրծ Համուտի կիլիկեան վարժարանու եւ փոքրիկն Յակոբ Վարդան Մամիկոնեանի դասականացած նկարը։ Մեծանուն գրագէտը յուզմունքով ու խանդապատանքով կը գրէ զինք ու խորրուդ կու տայ զարգացնել իր բնածին տաղանդը։

Այնուհետեւ պատանի Յակոբի կեանքին մէջ կը յայտնուի այն «Երազի աղջիկը» երկար տարիներ կ'ապրի երիտասարդ եւ ապահանուածին իրախուսանքներէն, գրատախտակին վրայ կը նկարէ Վարդան Մամիկոնեանի դասականացած նկարը։ Մեծանուն գրագէտը յուզմունքով ու խանդապատանքով ու ներկայացնելով կը գրէ զինք ու խորրուդ կու տայ զարգացնել իր բնածին տաղանդը։

Տարբ. էջ 18



ՉՈՐԵՔԾԱԲԹԻ... ՍԻՐԵԼԻՄ



ԱՌԵՎ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ, ՄԱՐՕ ԱԺԵՄԵԱՆ, ՆԱՐԻՆԵ ԱԽԱԳԵԱՆ
ԱԼԵՎ ԽՈՐԵՎԵՏԵԱՆ, ՌՈՒԲԵՐ ՍԱՎԹԱՄԵԱՆ

ՅՈՒՆՈՒԱՐ 22ԷՆ - ՓԵՏՐՈՒԱՐ 27, 2011

Եաբար Օրերը - ժամը 8:00:ին . \$20

Կիրակի Օրերը - ժամը 5:00:ին . \$20

ԿԱԼԱ ԿԻՐԱԿԻ, ՅՈՒՆՈՒԱՐ 23 - ԺԱՄ 5:00:ին, \$50

Յ.Բ.Ը. Փաստինայի Կեղրոն
2495 E. Mountain Street, Pasadena

Տանհերը կարեցի է ապահովիլ

ՀԲԸ Գրասեան 626-794-7942

ՀԲԸ Վարժապետ Թատերախումբ 626-710-3805

WWW.ITSMYSEAT.COM

**Ձեր Ծանուցումները Վատահեցէք
«Մասիս» Շաբաթաթիրթին
Տ: (626) 797-7680 F: (626) 797-6863
massis2@earthlink.net**

massis Weekly

Volume 31, No. 04

Saturday, FEBRUARY 12, 2011

Sarkisian and Clinton Discussed Karabakh Conflict and Armenia-Turkey Relations

MUNICH -- Armenia's President Serzh Sarkisian held a meeting with US Secretary of State Hillary Clinton on February 5 on the sidelines of the Security Summit held in Munich, Germany.

Sarkisian highlighted the importance of the role US plays in the settlement of the Nagorno-Karabakh conflict, as well as in maintaining peace and security in the region.

He also thanked Clinton for the "clear-cut and balanced" approach the US had over the Karabakh conflict at the OSCE Summit in Astana last year.

Clinton, in turn, said she had good memories of her visit to Armenia

last year and thanked Sarkisian for the warm reception during that visit.

Speaking about the Armenia-Turkey normalization, Clinton said the US is committed in helping the two countries to continue the process of establishing relations.

Sarkisian and Clinton also discussed the further development of bilateral ties between the US and Armenia, as well as issues related to expanding the relations between the two countries.

The parties also referred to the current phase of the Karabakh conflict, as well as to issues referring to the process of the reforms being made in Armenia.

Karabakh Mediators Start Another Tour Of Conflict Zone



OSCE Minsk Group co-chairmen in Yerevan

YEREVAN -- The U.S., Russian and French diplomats co-chairing the OSCE Minsk Group met with Armenia's leaders on Wednesday at the start of a fresh round of regional shuttle diplomacy aimed at brokering a solution to the Nagorno-Karabakh.

The mediators refused to talk to media as they proceeded to the presidential palace in Yerevan after talks with Foreign Minister Edward Nalbandian. "We won't be answering any questions," the group's French co-chair, Bernard Fassier, told RFE/RL's Armenian service.

President Serzh Sarkisian's office gave no details of his meeting with the mediators. A separate statement by the Armenian Foreign Ministry said Nalbandian discussed with them the results of his January 24 meeting in Moscow with the Azerbaijani and Russian foreign ministers.

None of the three ministers issued any statements after the Moscow meeting. They already met in the Russian capital on December 9, just over a week

after the failure by Armenia's and Azerbaijan's presidents to reach any agreements on the margins of an OSCE summit held in Astana, Kazakhstan.

The co-chairs are scheduled to travel to Stepanakert on Thursday and end their regional tour in Baku later this week.

"We have no special expectations from their visit," Davit Babayan, a spokesman for Karabakh President Bako Sahakian, told RFE/RL's Armenian service. "It's just another opportunity to exchange thoughts over processes going on in the Azerbaijani-Karabakh conflict and regional developments in general."

Babayan made clear that the Karabakh Armenian leadership expects no breakthrough in the negotiating process this year. "The status is the most realistic scenario," he said.

Meanwhile, Armenia's Defense Ministry announced on Wednesday that it has ordered its forces to take "large-scale measures" against what it called increased Azerbaijani sniper activity along the Armenian-Azerbaijani "line of contact."

International Crisis Group Warns of 'Accidental War' Between Armenia and Azerbaijan



An arms race, escalating front-line clashes, vitriolic war rhetoric and a virtual breakdown in peace talks are increasing the chance Armenia and Azerbaijan will go back to war over Nagorno Karabakh. Preventing this is urgent. Increased military capabilities on both sides would make a new armed conflict in the South Caucasus far more deadly than the 1992-1994 one that ended with a shaky truce. Neither side would be likely to win easily or quickly. Regional alliances could pull in Russia, Turkey and Iran. Vital oil and gas pipelines near the front lines would be threatened, as would the cooperation between Russia and Turkey that is central to regional stability. Another refugee crisis would be likely. To start reversing this dangerous downward trend, the opposing sides should sign a document on basic principles for resolving the conflict peacefully and undertake confidence-building steps to reduce tensions and avert a resumption of fighting.

There has been significant dete-

rioration over the past year. Neither government is planning an all-out offensive in the near term, but skirmishes that already kill 30 people a year could easily spiral out of control. It is unclear if the leaders in Yerevan and Baku thoroughly calculate the potential consequences of a new round of tit-for-tat attacks. Ambiguity and lack of transparency about operations along the line of contact, arms deals and other military expenditures and even the state of the peace talks all contribute to a precarious situation.

Monitoring mechanisms should

Continued on page 3

Official Turkey Said to be Making Plans For Attending April 24 Ceremonies

YEREVAN (ArmeniaNow.com) -- According to a report on Huliq.com, the government of Turkey says it will formally participate in commemoration services held April 24 throughout the world in recognition of the Armenian Genocide.

The Day of Remembrance has often been marked in Turkey, though the official government policy is that the "atrocities" of 1915-18 were not genocide and such commemorations have been tolerated but not officially endorsed.

Last year, during Armenia and Turkey's fated "protocol process", a group of Turkish intellectuals joined the ceremonies in Istanbul's Taksim Square – the first time that notable members of the Turkish public (though not government officials) joined in the commemoration.

ArmeniaNow has not seen the official announcement, but according to the website report (citing the Turkish daily Sabah): "The announcement comes on the heels of Turkey's first official participation in ceremonies observing the Jewish Holocaust. On Holocaust Remembrance Day, Jan. 27, a representative of Turkey's Foreign Ministry visited Istanbul's Jewish community, and Minister for European Union Affairs Egemen Bagis became the first Turkish government official to visit the Holocaust memorial at Auschwitz."

"While the Turkish government statement about the Armenian geno-

cide observances does not state what official actions it will take, it did state that Turkey will participate actively in April 24 observances and step up contacts with the Armenian diaspora, in particular the Armenian community in the United States. Turkey said the move is aimed at overcoming the 'psychological barrier' between Turkey and Armenia."

When approached by ArmeniaNow for reaction to the Turkish announcement, Hayk Demoyan, director of the Armenian Genocide Museum Institute, said he had not heard of such a statement out of Turkey but that he would not be surprised to learn of it.

It isn't expected that a Turkish official would visit Tsitsernakaberd, the memorial Yerevan, but rather, would make an appearance at services in another country.

Demoyan calls such intention Turkey's "plan B".

"Turkey's plan 'A', i.e. the strict denial of genocide was not effective. Now they try to act from 'within,'" Demoyan said. "We now witness the buds of this new policy and I will not be surprised if by April 24 we will see flowers."

In any case, it is also likely that any such gesture by Turkey may be seen as a political move, aimed at softening perceptions of Turkey's hard-line historic position, as the government continues its courting for membership in the European Union.

European Firms Discuss Investment Plans In Karabakh



Sarsang reservoir in Karabakh feeds the territory's largest hydro-electric station

STEPANAKERT -- A group of entrepreneurs from Austria, the Czech Republic and Slovakia offered to invest millions of dollars in Nagorno-Karabakh's economy during a visit to Stepanakert on Friday.

The businessmen met with Karabakh leadership and received a positive response to their plans.

According to Ashot Grigorian, the Armenian-born owner of a Slovakian energy consulting firm who organized the trip, they are specifically interested in the local energy, construction and agriculture sectors. He said they would like to start out with pilot projects worth a total of at least \$15 million.

"For the time being, we are talking about each of the firms investing only several million dollars," Grigorian told RFE/RL's Armenian service. "But if the process goes well, they will invest more serious sums."

Bako Sahakian, the president of Nagorno-Karabakh Republic (NKR), was quoted by his office as welcoming rare foreign investors visiting Stepanakert and promising to support them.

Georgi Petrosian, the NKR foreign minister said he warned the businessmen that their projects are certain to infuriate Azerbaijan, which considers any foreign investment in Karabakh illegal. He said they were unfazed by likely Azerbaijani protests.

"The energy sector is particularly attractive to them because the government of Artsakh (Karabakh) has adopted an exceedingly progressive program," said Grigorian. "They are going to build a cascade of hydroelectric stations. Artsakh is laying the foundation of a modern energy system that doesn't exist elsewhere in the South Caucasus."

Under that program, Karabakh will stop importing electricity from Armenia in 2012 and be able to export power generated by its fast-flowing rivers in the following years. Ara Harutiunian, the Karabakh prime minister, described "food security and energy independence" as his government's chief economic priorities in late December.

In Grigorian's words, the talks with the Karabakh leaders, though productive, did not go smoothly. "I think that apart from economic calculations, people in Artsakh should also take into account the fact that when a plant is opened here [by foreigners] it marks a further step towards recognition of their independence," he said.

"People in Artsakh take out their calculator and start calculating [potential] profits and so on, and if they see that the profits are not that high, they say, 'Invest in Armenia,'" complained the Slovakian-Armenian businessman.

U.S.-Armenian Businessman Arrested In Child Sex Scandal



YEREVAN -- A U.S. businessman of Armenian descent who until recently worked as an adviser to Prime Minister Tigran Sarkisian was arrested on Wednesday on sex abuse charges stemming from media reports that implicated him in pedophilia.

Armenia's National Security Service told RFE/RL's Armenian service that Serop Der-Bogossian, the owner of a mining company based in the northern town of Akhtala, was formally charged with "coercing" other individuals into having sex with him. The accusation carries heavy fines and up to three years' imprisonment.

In a separate statement, the Office of the Prosecutor-General alleged that Der-Bogossian engaged in ho-

mosexual contacts with Akhtala teenagers in 2009-2010 in return for cash and other "material assistance."

The Yerevan newspaper "Hetz" made similar allegations in an article published on January 31. The paper

Dersim Armenians Re-Discovering Their Ancestral Roots- Mihran Gultekin



Founder of "Union of Dersim Armenians" Mihran Gultekin

YEREVAN -- 75 percent of Dersim population is converted Armenians, founder of "Union of Dersim Armenians" Mihran Gultekin told reporters in Yerevan (Dersim is a region of eastern Turkey, which includes Tunceli Province, Elazig Province, and Bingöl Province).

Mihran Gultekin, a Turkish-Armenian, is paying his first visit to Armenia. He noted that several years ago his family decided to announce their Armenian descent and to restore their Armenian name. Gultekin was baptized as a Christian, changed his Turkish name Selahattin, and now is known as Mihran Prkich (Mihran Savior)

"In Dersim, everyone knows our family as an Armenian one. For a long time we had spoken about returning to our Armenian roots. After studying a series of international archives I applied to the court and changed my name, then I founded the "Union of Dersim Armenians," speaker said.

Gultekin noted that some of the Armenians are now appealing to court, converting to Christianity and taking an Armenian name. But this is not a general tendency, despite the absence of pressure by the ruling power of Turkey. The greater part of hidden Armenians of Dersim, according to Gultekin, is afraid that the nationalist regime may be back and may repress them.

Currently over 200 families have

said one of the young men has threatened to publicize purported video evidence of their sexual relationship if Der-Bogossian does not pay him \$30,000. Speaking to RFE/RL's Armenian service, Der-Bogossian accused the man of blackmail and dismissed the sex allegations.

Der-Bogossian, whose Metal Prince company is the small town's main employer, reiterated the denial in a written statement issued on February 3. He said unnamed individuals are now trying to discredit him in an effort to seize his company. The U.S.-Armenian businessman said he will ask law-enforcement bodies to identify "the masterminds and authors of the buffoonery organized against me."

The allegations were taken seriously by the Armenian authorities. A senior prosecutor, Artur Ghambaryan, last week urged law-enforcement authorities in Yerevan to take over an

announce their Armenian descent in Dersim, Gultekin said.

Mihran Gultekin, now 51 old, knew that he is Armenian since he was seven years old; however, he managed to fulfill his dream of returning his identity only at the age of 50. His 21-year-old son has also been converted, and he is baptized as Hrant.

In the beginning the union must teach Armenian to those who don't know their mother tongue, which, according to Mihran, is again difficult, because there is a lack of specialists of the Armenian language, therefore volunteer youth groups from Istanbul to help them.

"We want our ties with Armenians to be activated. Armenia was introduced to our youth as a backward country, but I am astonished to see this developed city - Yerevan," Mihran says, appealing to everybody to join their festival to be organized in August in Dersim, where the culture of Dersimtsi Armenians will be presented.

"There are many common things, like dances. For example, Kochari [Armenian national circular dance] which for all our lives we thought was a Kurdish dance, but now we understand that it is Armenian. Besides, I heard songs performed by the Armenian choir in Istanbul and I realized that I had heard all those songs in Kurdish," Mihran says, adding, "We need to re-find our culture."

inquiry launched by the local police.

Prime Minister Sarkisian also expressed serious concern at the scandal on February 2, saying that the inquiry will be "speedy, comprehensive and transparent."

Der-Bogossian was listed as an adviser to Sarkisian on the Armenian government's website until January 31. But according to the prime minister's office, the Metal Prince owner stopped working for the government on December 31 for reasons unrelated to the scandal.

Article 140 of the Armenian Criminal Code, under which Der-Bogossian is prosecuted, refers to sex crimes committed against persons of all ages. The NSS did not invoke the code's Article 141 which deals with child molestation and sexual harassment of minors. It carries fines and prison sentences of up to two years.

International Crisis Group Warns of ‘Accidental War’ Between Armenia and Azerbaijan

Continued from page 1

be strengthened and confidence-building steps implemented to decrease the chance of an accidental war.

At the same time, more has to be done to change a status quo that is deeply damaging to Azerbaijan; 586,000 Azeris are internally displaced (IDPs) from Nagorno-Karabakh and adjacent areas, and some 16 per cent of the country's territory is occupied. Otherwise, Azerbaijan public opinion and leadership will feel justified to use the military assets Baku has been accumulating at an increased rate: the already substantial defence budget is slated to rise by some 45 per cent between 2010 and 2011, to \$3.1 billion out of a total \$15.9 billion state budget.

Weapons purchases, belligerent rhetoric and offensive posturing along the front lines may be tactics to pressure Yerevan into concessions at the negotiating table, but they also could be signs of preparation to use force before the country's oil revenues are projected to decline after 2014. Similarly, Armenia and Nagorno-Karabakh – aware of this time line and the risk of a nationalist gamble – may be tempted to try a pre-emptive strike. Azerbaijan's armed forces are estimated at nearly 95,000, Armenia's and Nagorno-Karabakh's at around 70,000. The two sides' arsenals are increasingly deadly, sophisticated and capable of sustaining a protracted war. Both can hit large population centres, critical infrastructure and communications.

Conflict prevention would be best ensured by signature of the basic prin-

ciples agreement, first outlined by the Organisation for Security and Cooperation in Europe (OSCE) in 2005 and discussed since then between Presidents Sargsyan (Armenia) and Aliyev (Azerbaijan), with the help of the U.S., Russia and France OSCE Minsk Group co-chairs. At the OSCE Summit in Astana in December 2010, the two presidents reaffirmed their commitment to find a final settlement based on international law, including six points that have generally been accepted as part of the basic principles, but they did not sign the long-awaited agreement. Further deterioration in the security environment is likely to make agreement on the basic principles more difficult.

2010 saw little progress in the Minsk Group-mediated talks. Both capitals argue they have offered the maximum concessions. President Aliyev publicly stated that he largely accepted the basic principles as elaborated in February 2010, while President Sargsyan remained noncommittal. The Azerbaijani leadership has begun to warn that diplomacy has been in vain and threaten that it may withdraw from negotiations if Yerevan continues “simulating talks”.

President Sargsyan has little domestic room for manoeuvre. Most Armenians feel the risks of changing the status quo outweigh the benefits. They say they would have to withdraw without a real guarantee of security, in return for a vaguely-defined “interim status” for Nagorno-Karabakh that would include a promise of a vote on final status but no indication of when it would occur and whether it could lead to indepen-

dence. Armenians initially called the seven districts they occupy around Nagorno-Karabakh a “security zone”, but a growing number now regularly refer to them as the “liberated territories” or “historic Armenian lands” that should never be returned to Azerbaijan.

Azerbaijanis insist that any peace settlement must preserve their country's territorial integrity and guarantee IDPs the right of return, including to Nagorno-Karabakh, while Armenians seek the right to full self-determination for the (Armenian) population of Nagorno-Karabakh, including the possibility of independence.

To reduce the dangers of a new war and improve the environment for conflict resolution:

Armenia and Azerbaijan should formally endorse the basic principles, promote more pragmatic public discussion on the value of such an agreement, reduce belligerent rhetoric and not demand at this stage that a fixed timeframe be set or a specific outcome be pre-ordained or excluded in a referendum to determine Nagorno-Karabakh's final status.

The parties should undertake confidence-building measures along the front lines, including withdrawal of snipers from the line of contact (in accordance with OSCE recommendations), suspension of large-scale military exercises near the line of contact, the pullback and cessation of use of any artillery and a halt to trench advancements towards each other's positions. Armenia should stop sending regular army conscripts to serve in Nagorno-Karabakh.

Armenia and the de facto Nagorno-

Karabakh authorities should cease supporting activities that make the status quo more intolerable for Azerbaijan and thus use of force seem a more attractive option for its leaders and public, such as settling Armenians in occupied Azerbaijani territories, renaming previously Azerbaijani majority towns and undertaking unilateral archaeological excavations.

Both Armenia and Azerbaijan should accede to the Rome Statute of the International Criminal Court.

The international community should step up its efforts to discourage the dangerous arms race in the region. In particular Russia, as an OSCE Minsk Group co-chair, but also others, should uphold the non-binding UN and OSCE arms embargoes on Armenia and Azerbaijan.

The OSCE, with full support of the Minsk co-chair countries, should encourage the parties to broaden its observer mission's mandate to authorise investigation of claimed violations and spontaneous monitoring, including with remote surveillance capabilities, and to agree to a significant increase in the number of monitors, as an interim measure until a peacekeeping force is deployed as part of the implementation of a peace agreement.

A subsequent briefing will examine new approaches for advancing the negotiations and implementing any deal and provide recommendations on additional steps external parties could take in support of peace.

**Tbilisi/Baku/Yerevan/
Istanbul/Brussels**

Kocharyan In Row With Sarkisian's Ruling Party

YEREVAN--In a rare public statement that will stoke speculation about his political comeback, former President Robert Kocharyan has backed businessman Gagik Tsarukian in a spat with the ruling Republican Party of Armenia (HVK).

In an interview with the Mediamax news agency published late on Monday, Kocharyan said he exerted considerable influence on the party led by his successor Serzh Sarkisian and deserves credit for its past electoral successes. He also stressed that Armenia's next parliamentary elections should be democratic(?), describing as an “imperative” the need to have “fair political competition” in the upcoming parliamentary elections

Some HHK representatives hit back on Tuesday with comments that threatened to cause a potentially far-reaching rift with the ex-president.

Kocharyan's interview was prompted by the HHK's latest argument with Tsarukian and his Prosperous Armenia Party (BHK), a junior partner in Sarkisian's governing coalition. It was sparked by Tsarukian's January 29 claim that Kocharyan could have headed the HHK if he had wanted to. The remark drew stern rebukes from top HHK representatives.

A BHK spokesman scoffed at the criticism before Tsarukian tried to lower the temperature in the row last week. The tycoon, who is reputed to be close

to Kocharyan, said he “did not mean to offend” the HHK and its leader.

“The nature of the unfolded debate showed that, unfortunately, some politicians have an extremely short memory,” Kocharyan said, referring to Tsarukian's critics.

“I think few people doubted at that time that as a president, I am able to not only form but lead (both formally and informally) the [HHK-controlled] parliamentary majority,” he told Mediamax. “I simply chose a different model of interaction with the parliament and parties, which was more effective at that time and enabled the president to fully concentrate on state governance, while retaining a large room for maneuver in internal political affairs.”

Kocharyan said he personally strengthened the HHK during his 1998-2008 presidency by “advising” many government officials to join it. “Incidentally, many of them now sit on the party's governing bodies,” he noted.

“In 2003 and 2007, every single name on the HHK's electoral slates was agreed with me,” Kocharyan continued, referring to disputed parliamentary elections swept by the party.

“But all this is history now, and it doesn't matter who could have done what but hasn't, or vice versa. What I find imperative now is the need for fair political competition in the upcoming parliamentary elections,” he said.



Sarkisian and Kocharyan: Happy days are gone?

Kocharyan did not specify whom he will support in the elections due in May 2012 or whether he will be involved in the race in any way. Media commentators have speculated over the past year that he is keen to return to government in some capacity through the BHK.

Tsarukian's party has expressed its intention to make a strong showing in the polls. So has the more powerful HHK.

Commenting on Kocharyan's remarks, the HHK's chief spokesman, Eduard Sharmazanov, said the party, officially headed by Sarkisian since 2008, was the ex-president's main support base throughout his decade-long rule.

But, he stressed, it has been and will be “consolidated around Serzh Sarkisian.”

“And since the second president also looks to the future, I must say that we associate our present and future with the implementation of our party's programs under the leadership of Serzh Sarkisian and nobody else,” Sharmazanov told RFE/RL's Armenian service.

Galust Sahakian, an HHK deputy chairman, went further, saying that Kocharyan owes a lot to the Republicans. “The Republican Party enabled the [former] president to realize his programs,” he told reporters. “Kocharyan made a big contribution to the results achieved over ten years, but nothing more.”

Armenian Bar Association to Honor André Birotte Jr., United States Attorney for the Central District of California

GLENDALE -- On Thursday, February 24, 2011, at the Phoenicia Restaurant, the Armenian Bar Association (ArmenBar) will honor André Birotte Jr., United States Attorney for the Central District of California. ArmenBar Chairman Edvin Minassian described Mr. Birotte as "one of the most accomplished prosecutors in the Federal service, one whose professional experience includes serving as the inspector general of the Los Angeles Police Commission for the 12 years, an Assistant United States Attorney, a deputy public defender in Los Angeles, and an adjunct professor at University of Southern California's Gould School of Law. We are proud to recognize and honor him for his over two decades of public service."

In September 2009, President Barack Obama appointed Mr. Birotte as United States Attorney for the Central District of California, which includes seven counties, Los Angeles, Orange, Riverside, San Bernardino, San Luis Obispo, Santa Barbara, and Ventura, and a population that is the largest of any district in the country. For much of the past decade, Birotte has served in capacities of increasing responsibility in the Los Angeles Police Commission's Office of Inspector General. Before assuming his administrative duties as Inspector General, Mr. Birotte served as



Assistant United States Attorney in Los Angeles and as a deputy public defender in Los Angeles. He is a graduate of Tufts University and the Pepperdine University School of Law

Known for its exquisite Mediterranean cuisine, Phoenicia Restaurant is located 343 N. Central Avenue in Glendale, at the corner of Central and Lexington. The event will take place from 7:00 to 10:00 p.m. Admission is \$45.00 for members, \$50 for non-members and \$35.00 for students.

For more information, visit the ArmenBar website at www.armenianbar.org.

Prof. Bournoutian To Speak at NAASR on Arakel of Tabriz's History

BELMONT, MA -- Prof. George Bournoutian will give a lecture entitled "The Book of History of Arakel of Tabriz: A Vital Source on 17th Century Armenia and More," on Thursday, February 24, at 8:00 p.m., at the National Association for Armenian Studies and Research (NAASR) Center, 395 Concord Ave., Belmont, MA 02478.

Bournoutian has translated and provided extensive commentary to Arakel's Book of History, the first English translation of this important text. First published in two volumes, it is now revised and available in one volume from Mazda Publishers. The book will be on sale the night of the lecture at NAASR.

Arakel of Tabriz was the most important Armenian historian of the 17th century. His Book of History (Girk patmuiteants) was the first printed Armenian history, having been issued in 1669 by Voskan of Erevan in Amsterdam. Arakel, who died in 1670, was therefore the first Armenian historian to see his work published in his lifetime. (A first edition of the Girk patmuiteants, donated by Prof. Bournoutian, is part of NAASR's Mardigian Library.)

Arakel's History covers the period from 1602 to 1662 and is an invaluable source not only for Armenian history but for history in general, especially Ottoman, Persian, Georgian, and Jewish history.

Arakel explains the forced exile of

the Armenians to Iran by Shah Abbas I and their fate during the reigns of Shah Safi and Shah Abbas II. His book contains rare information about the great fire of Istanbul, as well as the rise of the self-proclaimed Jewish Messiah Sabatai Sevi (or Zevi), who converted to Islam. A most important part is the efforts of Catholic missionaries to steal relics of St. Hripsime and the list of the coadjutor Catholicoi who reigned in Echmiadzin. His chapter on the Armenian community in Lvov, Poland, is of particular interest.

Prof. George Bournoutian is the author or translator of numerous other books, including A Concise History of the Armenian People, Two Chronicles on the History of Karabagh, The Travel Accounts of Simeon of Poland, Tigran II and Rome, Jambr, and A Brief History of the Aghauank Region. He is Senior Professor of History at Iona College and has taught Armenian history at Columbia University, Tufts University, New York University, Rutgers University, the University of Connecticut, Ramapo College, and Glendale Community College.

More information about Bournoutian's lecture, Arakel's Book of History, or NAASR and its programs for the furtherance of Armenian studies, research, and publication may be had by calling 617-489-1610, faxing 617-484-1759, e-mailing hq@naasr.org, or writing to NAASR, 395 Concord Ave., Belmont, MA 02478.

Deacons Association of the Western Diocese Officially Formed



BURBANK – The Deacons Association of the Western Diocese of the Armenian Church of North America was officially formed with the adoption of bylaws at the 2nd Annual Deacons Assembly held on Saturday, January 29, 2011, under the auspices of the Primate Abp. Hovnan Derderian, at the Diocesan Headquarters, under the shadow of the newly consecrated Diocesan Cathedral of St. Leon (Ghevontyantz) in Burbank. The Deacons Association is a union of all Deacons, Sub-Deacons and Stolebearers within the jurisdiction of the Western Diocese. The Deacons Assembly consisted of representatives from fourteen Parishes.

Archpriest Fr. Nareg Matarian, Diocesan Music Director, offered the opening prayer followed by welcoming remarks, and invited Deacon Allan Yeghia Jendian, a senior Deacon of the Western Diocese, and of St. Paul, Fresno Parish, to chair the Assembly. Likewise, Deacon Hamlet Mehrabian, Chair of the Deacons Council, was invited to the head table. Both Fr. Nareg and Dn. Hamlet presented reports highlighting the Council's activities of the past year.

The Primate Archbishop Hovnan delivered an encouraging message and shared his expectations of better involvement of the Deacons and Priests in facilitating the activities of the Deacons Council.

The Assembly was enriched through educational presentations and moving lectures. Archpriest Dr. Zaven Arzoumanian provided an overview of Armenian Church History of the 20th century; Dn. Hamlet delivered a lecture about the role of the Deacon of the Universal Christian Church from the Apostolic era and its varied evolution in different denominations up to modern days, and in conclusion he shared insight of the Deacon of the Armenian Church, past and present; Dn. Chris Markarian spoke of the Outreach of our Church in modern times; Dn. Dr. Ari Demiral discussed Uniformity of Church Services; with Archpriest Fr. Nareg presenting a workshop of Deacons' Recitations.

During the meeting Dn. Allan had each of the Assembly participants introduce themselves and name the parish they serve in. Participating parishes in the Assembly included: St. Leon Cathedral, Burbank; St. Mary, Costa Mesa; St. Peter; Glendale; St. John, Hollywood; St. James, Los Angeles, St. Gre-

gory, Pasadena; St. Garabed, Rancho Mirage; St. John Garabed, San Diego; St. Peter, Van Nuys; St. Paul, Fresno; St. James, Sacramento; St. Apcar, Scottsdale; and the mission parishes of La Verne and Ventura County.

Delegates discussed various concerns, the uniformity of services, and also viewed the new website implemented by the Association of Armenian Church Choirs (www.aaccwd.com), which contains variable hymns for each Sunday in viewable and printable pdf copy of sheet music with associated audio files.

The Assembly approved a five year ambitious educational plan which was presented by the Deacons Council. It also approved the newly established Bylaws of the Deacons Association and elected seven members to the Deacons Council.

The newly elected Officers of the Deacons Council are: Dn. Hamlet Mehrabian, Chair; Dn. Jeff Hazarian, Esq., Vice-Chair; Dn. Chris Markarian, Recording Secretary; Dn. Ludwig Barska, Corresponding Secretary; Dn. Ari Demiral, PhD, Treasurer; Dn. Kevork Halladjian, Assistant Treasurer and Dn. Vahan Manoogian, Advisor. Archpriest Fr. Nareg Matarian will continue to act as the advisor to the Deacons Council in its tasks as appointed by the Primate.

The newly formed Deacons Council will proceed on working on short term and long term established goals, such as preparing a uniformed format of church service process including the chants and recitations, and liturgical moves and gestures during Divine Liturgy.

Due to the span and distance within the Diocese, it was decided to establish Regional Liaisons to assist and implement programs prepared by the Deacons Council. Appointed Regional Liaisons are: Dn. Allan Y. Jendian, Central; Dn. Barlow Der Mugdechian, Central; Dn. Nishan Chadergian, Southern; Dn. Vartan Berberian, Northern; and Dn. Dr. Stepan Ovanessoff, Eastern.

The meeting drew to a close with words of appreciation by Assembly Chair Dn. Allan to all participants, traveling from near and far, and to the outgoing members of the Deacons Council, namely, Dn. Sarkis Alanjian, Dn. Hagop Gagossian, and Dn. Hovsep Melkonian. Archpriest Fr. Nareg led the delegates in closing prayer.

LET'S PUT PASADENA FIRST

**C KHATCHIK "CHRIS"
CHAHINIAN
FOR
CITY
COUNCIL**

Հայ գաղութին
Հայ գաղութին
համար

WWW.CHAHINIANFORCITYCOUNCIL.COM

Խաչիկ «Քրիս» Շահինեան եղած է Փասատինայի բնակիչ աւելի քան 20 տարիներ: Փոքր գործառքի սեփականատեր է, համայնքի ծանօթ անձնաւորութիւններուն եւ ընտանիքի հայր: Խաչիկ եւ իր կինը՝ Ռիթան, ունին երեք զաւակներ՝ բոլորն ալ յաճախած են Փասադինայի հանրային վարժարանները:

Համայնքային ծառայութիւններուն մաս կը կազմեն հետևեալները.

Ց 2007էն ի վեր վարչութեան անդամ՝ 4րդ Շրջանի, Փասադինայի Համայնքի Ներքափանցման Սիութեան (Pasadena Community Access Corporation):

Ց Հիմնադիր՝ «Հայ Ինքնութեան Հունձք»ի (Armenian Identity Harvest):

Ց Համայնքին ծանօթ, 2010ի ԱՄՆ Մարդահամարին օժանդակից:

Ց AYSOի կամաւոր մարզիչ:

Ց Put Pasadena First Խաչիկ Շահինեան զօրավիճ կը կանգնի վոքր գործառքներու:

Ց Վարժարանական Բարեր Որսու Գւևսուր Նախառարարութեան է

Ց Թաղերու Մարդութեան եւ Եթերկութեան Կանունաւորութեան Առաջնայերթ Են

Օգոստական պատրաստութեան ժամանակակից մեր համայնքին մեջ այս կարեւոր նպատակներուն հասնիլ: Կը խնդրուի Փասադինայի մասին մեր հոգերն ու հարցերը կիսել Խաչիկ Շահինեանի հետ, հեռածայնելով անոր՝ (626) 399-1799 բիւն, կամ գրել հետեւեալ ենակին (Ելեկտրոնային նամակ) chahinianforcitycouncil@gmail.com

**Միան Հայ թեկնածուն, որ կը
վայելէ Հայ համայնքին
աջակցութիւնը**

**Քառասուրայի Հայ բայցապահելութեան
Քուեարկեցիք Խաչիկ
«Քրիս» Շահինեանին
Մարտ Ցին**

Չեր քուեն՝ ձեր ձայնն է



Չախիկ Շահին, Խաչիկ «Քրիս», Լարա, Ռիթա, Սեւան

